

# BUS DEI POIETI

## DUE IN UNO

Il più bello e ricco di storia!

Come potete osservare, è in realtà costituito da due pozzi. Sulfondo sono ancora visibili alcune grossi ciottoli di porfido, abbandonati dall'acqua del ghiacciaio.

## OGNI POZZO UNA CAPANNA?

Nella preistoria il pozzo "Poieti" era usato come "casa", riparo o luogo di sepoltura dagli abitanti della zona.

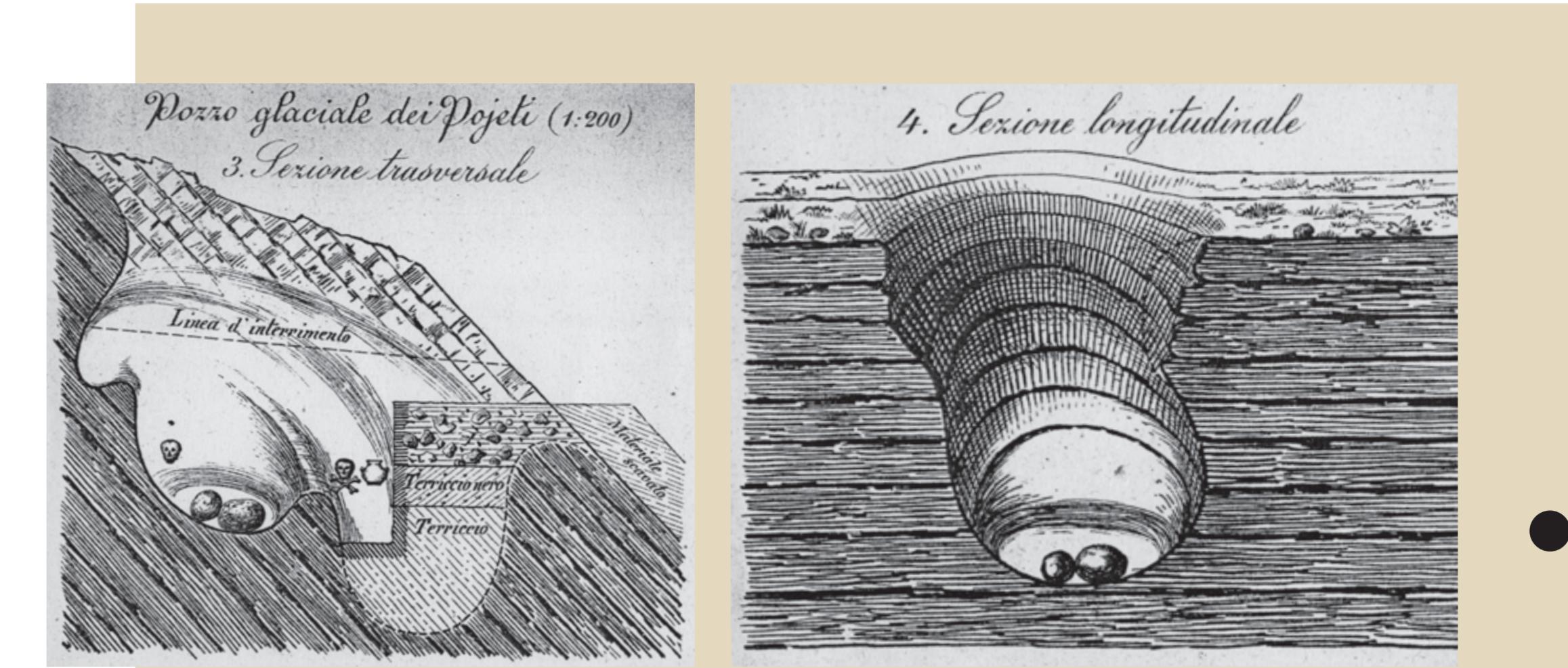


## TWO IN ONE!

This is the most beautiful and the richest in history. As shown in the picture it consists of two kettles: to the bottom is possible to find some porphyritic pebbles left by the melting glacier.

## WAS THE KETTLE A HUT?

In Prehistory the Poieti kettle probably served as a hut, a refuge or a burial place.



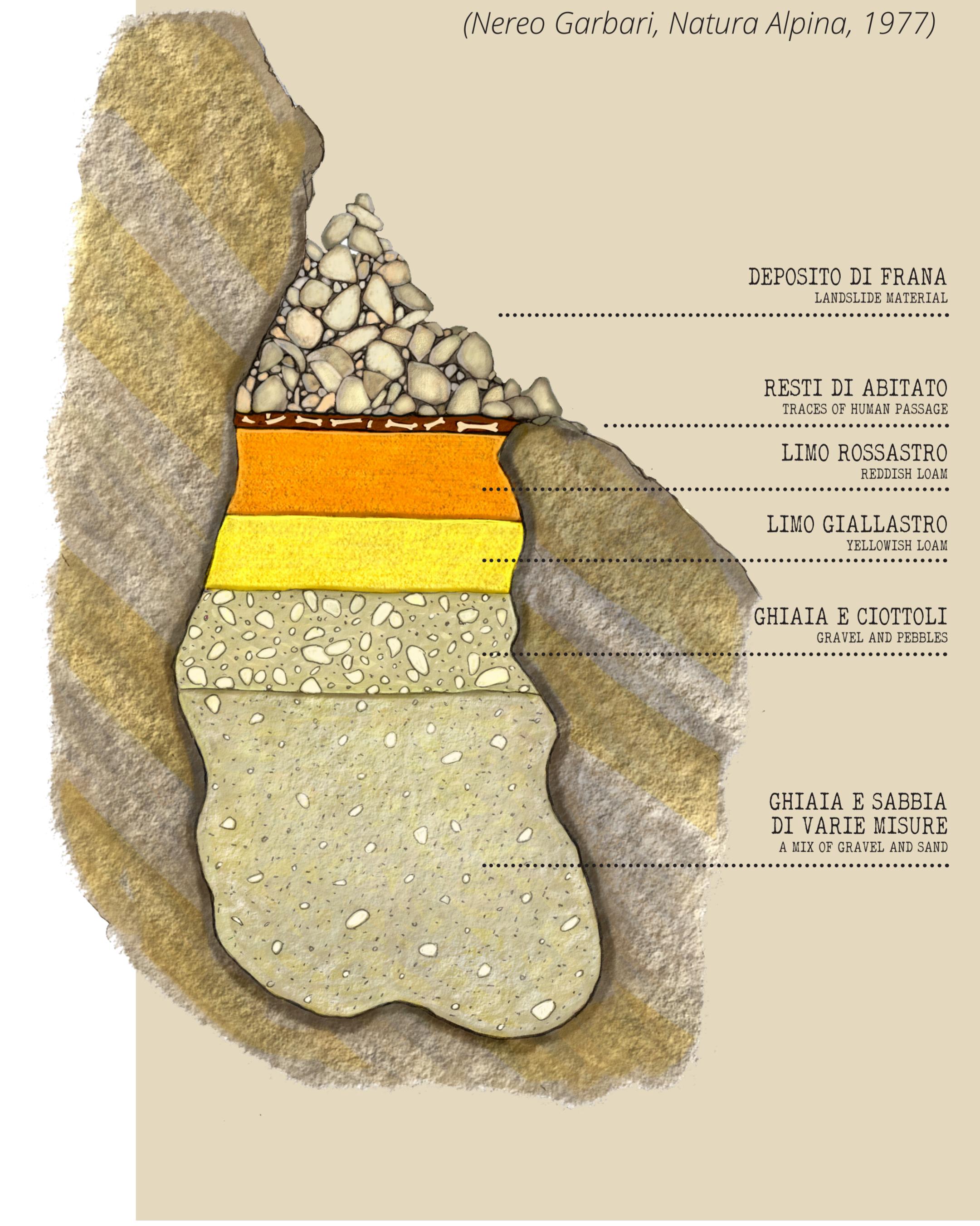
Annibale Apollonio, Annuario SAT, 1879-1880

## Riempimento del pozzo Poieti Nord.

Il materiale che riempiva i pozzi è simile a quello di tutti i depositi di origine glaciale, che si trovano nelle valli delle nostre montagne.

In the past what filled these kettles was the same material you can find in our valleys: deposits left by the glacier.

(Nereo Garbari, Natura Alpina, 1977)



# L'ACQUA CHE INCIDE LA PIETRA

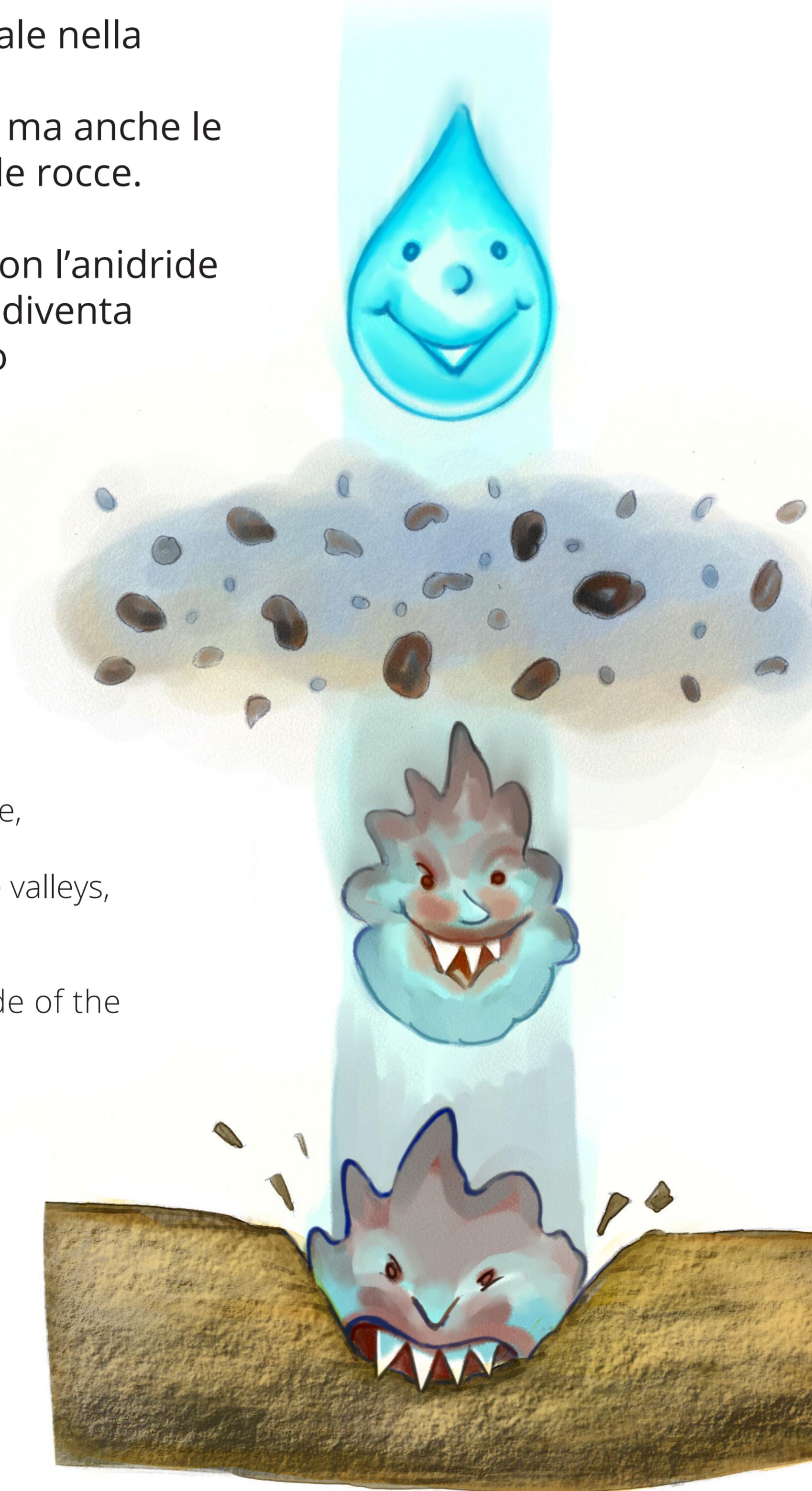
THE WATER  
THAT CARVES THE STONE

L'acqua ha un ruolo fondamentale nella creazione di un paesaggio. Torrenti e fiumi scavano le valli, ma anche le piogge, con il tempo, sciolgono le rocce.

L'acqua piovana, combinandosi con l'anidride carbonica (CO<sub>2</sub>) dell'atmosfera, diventa leggermente acida. Così, quando cade sulle rocce calcaree, comincia a dissolverle lentamente, scavando solchi, piccoli canali e vaschette (carsismo).

When it comes to shaping the landscape, water has a fundamental role. Rivers, streams, and even rain carve the valleys, melting the stone day after day.

The rain, mixed with the carbon dioxide of the atmosphere, becomes slightly acidic. Falling, it melts the limestone creating grooves, small canals and dissolution sinkholes.



In questo punto, come in altri del sentiero, si possono ammirare alcune di queste splendide sculture naturali:

Along the path is possible to admire these natural sculptures:

## LE VASCHETTE - SMALL DISSOLUTION SINKHOLES

Piccole conche di forma circolare od ellittica, su superfici a debole pendenza. Hanno il fondo piatto, di colore scuro. Si formano per l'azione dell'acqua e di piccole alghe (fitocarsismo).

Small rounded or oval basins on slight slope surfaces. The bottom is dark-colored flat. These basins are shaped by water and small seaweeds.



## LE SCANNELLATURE - SMALL GROOVES

Piccoli solchi lunghi di solito meno di un metro e separati da crestine aguzze e taglienti.

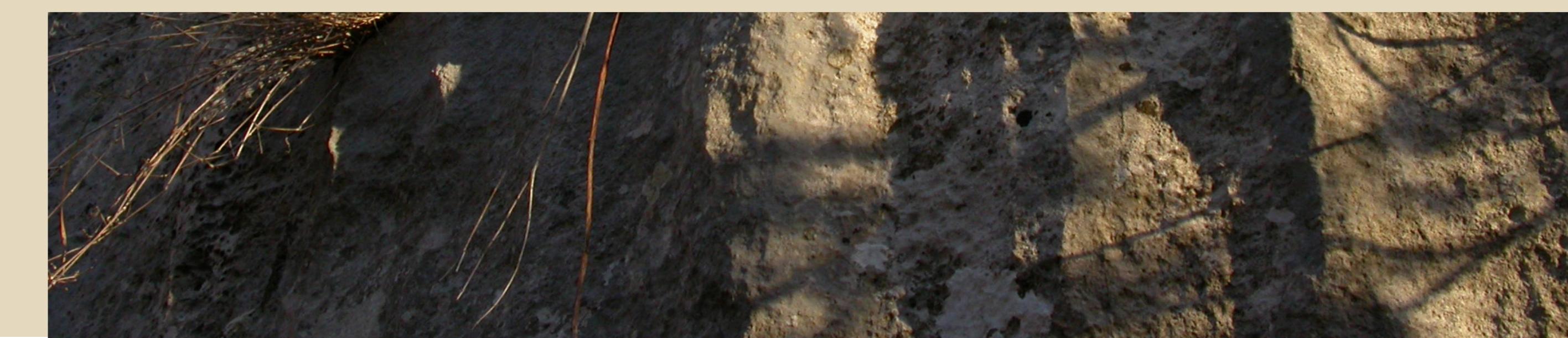
Small grooves of less than 1 meter length separated by pointed and sharpening peaks.



## I SOLCHI A DOCCIA - LIMESTONE PAVEMENT

Solchi lunghi qualche metro. L'andamento è rettilineo su superfici rocciose inclinate, tortuoso se suborizzontali.

Grooves of 1 meter length; mainly straight lines, curvy lines and sub horizontal lines.



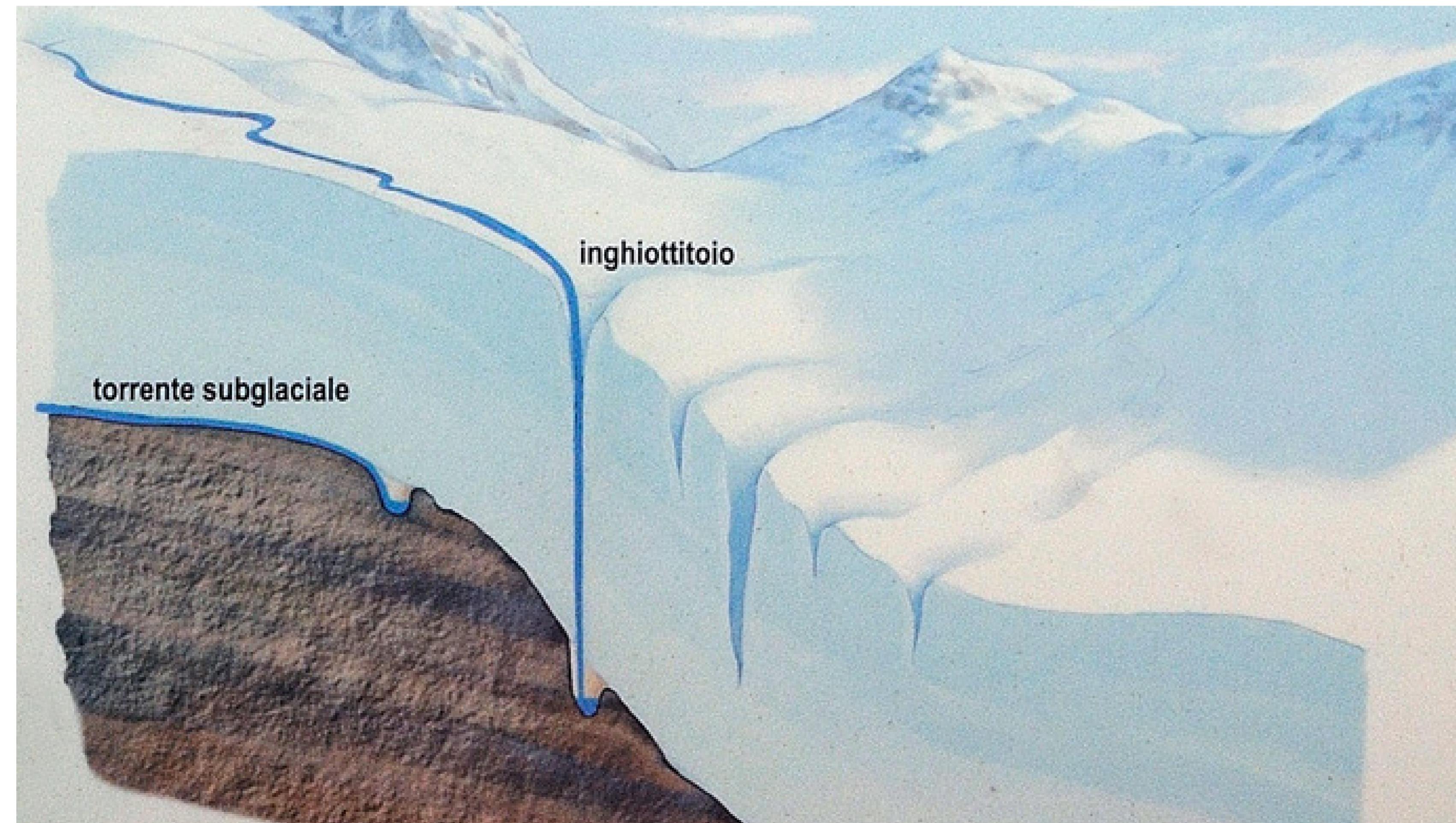
# LE TRACCE DI ANTICHI GHIACCIAI

## TRACES OF ANCIENT GLACIERS

### LE MARMITTE DEI GIGANTI

Da questo punto possiamo apprezzare un ampio scorcio della Valle dei Laghi. Un paesaggio "scolpito" da ghiaccio, acqua e vento nelle rocce sedimentarie calcaree. La morfologia della valle con il suo profilo regolare, le forme dolci dei rilievi e le superfici rocciose levigate, testimonia quanto fu intensa l'erosione dell'antico Ghiacciaio Atesino 20.000 anni fa.

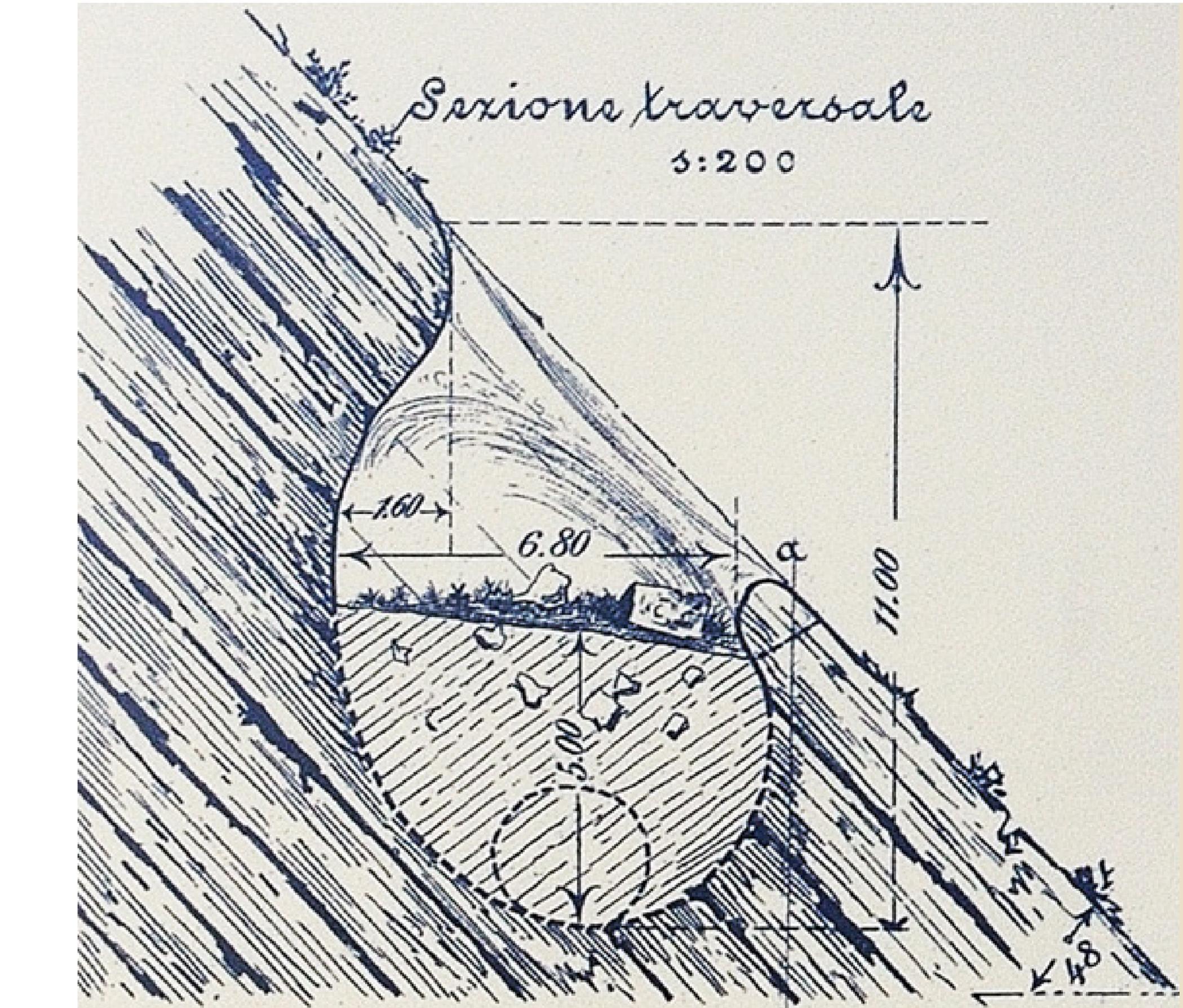
Le marmitte dei giganti, con il pozzo alle vostre spalle, rappresentano le testimonianze più curiose e spettacolari della glaciazione. L'origine delle marmitte dei giganti è da sempre oggetto di discussione. Sono certamente state scavate dall'acqua che scorreva sotto i grandi ghiacciai, ma come questo possa essere avvenuto non è ancora del tutto chiaro. Secondo le più comuni spiegazioni, le marmitte potrebbero essere state scavate dall'acqua che precipitava nel corpo del ghiacciaio attraverso pozzi verticali naturali, gli inghiottitoi, oppure dai torrenti che scorrevano sotto il ghiacciaio.



### THE GIANT'S KETTLES

This is a good point to stop and admire Valle dei Laghi, a landscape shaped by ice, wind and water. The morphology of this valley, with gentle hills, smoothed rock surfaces and the regular profile shows the contentious erosion done by Atesino Glacier 20.000 years ago.

The Giant's Kettles are the most incredible and interesting proof of glaciation. Even if it's sure that they were shaped by the water that flowed under the ice, how it happened exactly is still unclear. According to some explanations, the kettles were shaped by the water falling through vertical natural wells, the sinkholes, or by the streams flowing under the glacier.



Le marmitte sono incise in rocce sedimentarie con strati che, su questo lato della valle, sono inclinati secondo la pendenza del versante. Questa disposizione spiega la curiosa sezione non simmetrica di quasi tutti i pozzi di Vezzano.

In this part of the valley the kettles are made of sloping layers of sedimentary rocks that follow the inclination of the mountainside. This explains the asymmetrical position of all the kettles in Vezzano.

(Antonio Stoppani, Annuario Sat, 1877)



L'inghiottitoio  
su un ghiacciaio attuale.

L'acqua che precipita  
nell'abisso ha scavato  
le marmitte dei giganti?

A glacier sinkhole.

Was the falling water the creator  
of the Giant's Kettles?